



Ahoj!

Hello,
Welcome to
Slovakia

URDU



مجھے پولیس نے حراست میں کیوں لیا ہے؟

چونکہ آپ سلوواکیہ میں بغیر کسی مؤثر ویزا/رہائش کے اجازت نامے کے پائے گئے تھے، اس لیے پولیس آپ کو پولیس اسٹیشن لے گئی تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جاسکے کہ آپ ٹھیک ہو جائیں گے۔ آپ کی صورت حال کو بہتر طور پر سمجھنے کے لیے، انہیں آپ سے کچھ آسان سوالات پوچھنے کی ضرورت ہے۔ آپ کے جوابات اور دستاویزات کی بنیاد پر جو آپ کے پاس ہیں (اگر کوئی ہو) تو وہ یہ معلوم کر سکتے ہیں کہ آپ کی عمر 18 سال سے کم ہے اور آپ بغیر کسی بالغ رشتہ دار کے موجود ہے۔ پولیس اس وقت اتھارٹی فار سوشل پروٹیکشن آف چلڈرن کو مطلع کرتی ہے، جو اس وقت تک آپ کی دیکھ بھال کرے گی جب تک آپ کو سینٹر فار چلڈرن اینڈ فیملیز (مرکز) میں نہیں رکھا جاتا۔ اگر آپ کے پاس اپنی عمر ثابت کرنے والی کوئی دستاویزات نہیں ہیں اور اس کے بارے میں شکوک و شبہات ہیں تو آپ سے اسپتال میں (ایکسرے، جسمانی معائنے) طبی جانچ کروانے کے لیے کہا جائے گا۔

میں کہاں رہوں گا/گی؟

آپ کو بچوں اور خاندانوں کے مرکز میں رکھا جائے گا۔ وہاں کام کرنے والے لوگ آپ کا خیال رکھیں گے اور آپ کی حفاظت کریں گے۔ وہ آپ کے لیے رہائش، کھانا، ضروری کپڑے اور جسمانی صفائی سے متعلق اشیاء جیسے صابن، شیمپو وغیرہ فراہم کریں گے۔ آپ کو یہ سب حاصل کرنے کا حق ہے۔ آپ کو جیب خرچ بھی ملے گا جو آپ اپنی مرضی کے مطابق خرچ کر سکتے ہیں۔ اگر یہ آپ کے لیے زیادہ پُر خطر نہیں ہے تو آپ اپنے خاندان سے بھی رابطہ کر سکتے ہیں۔



Hello, welcome
to Slovakia



اپنے حقوق جانیں

میں کہاں ہوں؟

ہیلو! آپ سلوواک جمہوریہ (سلوواکیہ) میں ہیں جو
یورپ کے مرکز میں واقع ہے۔ سلوواکیہ یورپی یونین
(ای یو) کا رکن ملک ہے۔ دارالحکومت برائیسلاوا ہے اور
سرکاری زبان سلوواک ہے۔ سلوواکیہ میں، جب تک آپ
18 سال کی عمر کو نہیں پہنچتے، آپ کو بچہ سمجھا
جاتا ہے۔ بطور بچہ آپ کو تحفظ حاصل ہے، اور مقامی
حکام کا قانونی فرض ہے کہ وہ آپ کی دیکھ بھال کریں۔
براہ کرم اپنے حقوق، ذمہ داریوں اور قانونی اختیارات کے
بارے میں پڑھیں۔



دیگر کون لوگ میری دیکھ بھال کریں گے؟

مرکز میں، آپ اپنی دیکھ بھال کرنے والے مختلف لوگوں سے ملیں گے۔ نگران روزمرہ کی بنیاد پر آپ کی دیکھ بھال کریں گے، آپ کے لیے کھانا پکائیں گے اور آپ کے ساتھ اپنا فارغ وقت گزاریں گے، لیکن وہ آپ پر کچھ ذمہ داریاں بھی عائد کر سکتے ہیں (جیسے آپ کے کمرے کی صفائی، برتن دھونا وغیرہ)۔ سماجی کارکن آپ کی مجموعی طور پر اچھی طرح دیکھ بھال کرے گا۔ جسمانی اور ذہنی بھی۔ آپ کو آئی او ایم (IOM) کی طرف سے ایک وکیل بھی فراہم کیا جائے گا جو آپ کو مرکز پہنچنے کے بعد آپ کے تمام حقوق اور قانونی اختیارات کی تفصیل سے وضاحت کرے گا۔

کیا میں مرکز کے احاطے سے آزادانہ طور پر باہر منتقل ہو سکتا/سکتی ہوں؟

چونکہ مرکز آپ کی دیکھ بھال اور حفاظت کا ذمہ دار ہے، آپ صرف سماجی کارکن، ڈائریکٹر یا نگرانوں کی رضامندی ہی سے احاطے سے باہر نکل سکتے ہیں۔ وہ بنیادی طور پر اس بات پر غور کریں گے کہ آپ جس جگہ جانا چاہتے ہیں آیا وہ آپ کے لیے موزوں ہے۔

کیا میں سلوواکیہ میں اپنے مذہب پر عمل کر سکتا/سکتی ہوں؟

یقیناً، آپ کر سکتے ہیں! آپ کو اپنی ثقافت، عادات اور مذہب کا دوسروں کے ذریعے احترام کیے جانے کا حق ہے۔ اس کے علاوہ، آپ کو اپنے مذہب پر نجی طور پر اور عوامی سطح پر عمل کرنے کا حق ہے۔ مرکز میں رہائشی حالات کو اس کے مطابق بنایا جاتا ہے (جیسے مذہب کے مطابق کھانا پیش کرنا، اپنی چھٹیوں اور روایت کا احترام کرنا وغیرہ) تاکہ آپ کو اس بارے میں فکر کرنے کی ضرورت نہ پڑے۔ اگر آپ کے پاس کچھ درخواستیں یا سوالات ہیں تو پوچھنے میں ہچکچاہٹ محسوس نہ کریں اور اپنے نگرانوں سے ان پر تبادلہ خیال کریں۔





میری عمر کیوں اہم ہے؟

چونکہ آپ اپنے والدین کے بغیر اپنے آبائی ملک سے باہر ایک بچہ ہیں، اس لیے آپ کے حقوق کسی حد تک بالغ غیر ملکیوں سے مختلف ہیں۔ وہ آپ کے تحفظ میں اضافہ کرتے ہیں:

- آپ کے حقوق کے تحفظ کے لیے ایک سرپرست مقرر کیا جائے گا۔
- پولیس آپ کو سلوواکیہ سے اس وقت تک ملک بدر نہیں کر سکتی جب تک کہ آپ 18 سال کے نہ ہو گئے ہوں، سوائے اس کے کہ ایسا کرنا آپ کے بہترین مفاد میں ہو۔ آپ کو حراستی مرکز (پولیس اہلکاروں کی حفاظت میں مرکز) میں بھی نہیں رکھا جا سکتا۔
- آپ کو مرکز میں رکھا جائے گا جہاں آپ اپنی 18 ویں سالگرہ تک رہ سکتے ہیں اور کچھ معاملات میں، اس سے بھی زیادہ عرصے تک۔

سرپرست کون ہیں؟

سرپرست آپ کی مجموعی دیکھ بھال کے لیے قانونی طور پر ذمہ دار شخص ہوتا ہے، جو غیر ملکی پولیس یا عدالت جیسے دیگر حکام کے سامنے آپ کی نمائندگی کرتا ہے اور آپ کے بہترین مفاد کی یقین دہانی کراتا ہے۔ آپ کو حق حاصل ہے کہ آپ کسی بھی وقت اس کی طرف رجوع کریں، مرکز میں نگران یا سماجی کارکنان آپ کو جوڑیں گے۔ آپ کو آزادانہ فیصلے کرنے اور اپنے بارے میں کسی بھی حالات اور اقدامات کے بارے میں آزادانہ بات چیت کرنے کا حق ہے۔ تاہم، تمام ضروری اقدامات آپ کے سرپرست کو اٹھانے چاہیے۔ ان سے پہلے بات کیے بغیر کسی دستاویز پر دستخط نہ کریں۔ اس بات کی فکر نہ کریں کہ آپ سلوواک نہیں بولتے، ایک ترجمان جو آپ کی زبان بولتا ہے آپ کو اپنے سرپرست کے ساتھ بات چیت کرنے میں مدد کرے گا۔





آپ کی ذمہ داریاں

مجھے کن اصولوں پر عمل کرنا چاہیے؟

حقوق کے ساتھ کچھ ذمہ داریاں بھی آتی ہیں۔ براہ کرم ان بنیادی قواعد پر عمل کریں:

- مرکز، دیگر بچوں اور ان لوگوں کے گھر کے قواعد کا احترام کریں جو آپ کی دیکھ بھال کر رہے ہیں۔
- دوسروں کو یا عمارت کے آلات کو کوئی نقصان نہ پہنچائیں، مرکز میں مثبت اور دوستانہ ماحول پیدا کرنے میں مشغول ہوں۔
- اپنے نگرانوں کو اپنے بعد اپنے ماحول کو صاف ستھرا رکھنے میں مدد کریں۔
- صبر کریں اور مرکز میں اپنا وقت سلوواک زبان اور نئی چیزیں سیکھنے کے لیے استعمال کریں۔

اگر کوئی مجھے تکلیف دیتا ہے یا میرے ساتھ برا سلوک کرتا ہے تو کیا ہوں گا؟



آپ کو جسمانی یا ذہنی تشدد اور استحصال سے محفوظ رہنے کا حق ہے۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو ہچکچانے کی ضرورت نہیں ہے اور اسے اس بالغ کو بتائیں جس پر آپ بھروسہ کرتے ہیں۔ اس کے علاوہ، اگر آپ کے ساتھ آپ کے آبائی ملک میں یا یورپ کے سفر کے دوران ایسا کچھ ہوا ہے، تو اسے اپنے سرپرست کو بتائیں، جو آپ کو بہتر محسوس کرنے میں مدد کرنے کے لیے ضروری اقدامات اٹھا سکتا ہے۔

اگر میری طبیعت خراب ہو جائے تو کیا میں کسی ڈاکٹر سے مل سکتا/سکتی ہوں؟



مرکز آپ کو ضروری صحت کی دیکھ بھال فراہم کرتا ہے۔ مرکز پہنچنے کے بعد ایک ڈاکٹر آپ کا معائنہ کرے گا جو جانچ کرے گا کہ آیا آپ کسی بیماری میں مبتلا ہیں یا نہیں اور کیا آپ کو کسی علاج کی ضرورت ہے۔ نتائج حاصل کرنے تک آپ کو عارضی طور پر مرکز کے استقبالیہ حصے میں رکھا جائے گا، ایک بند سیکشن جہاں آپ آزادانہ طور پر حرکت نہیں کر سکتے اور دوسرے بچوں سے رابطہ نہیں کر سکتے۔ معائنین کے ذریعے آپ کے صحت مند ہونے کا پتہ چلنے کے بعد، آپ کو رہائشی حصے میں رکھا جائے گا جہاں آپ دوسروں سے مل سکتے ہیں۔ صحت کے کسی بھی مسائل کی صورت میں سماجی کارکن یا نگرانوں سے بات کریں جو آپ کی مدد کریں گے اور آپ کو ڈاکٹر کے پاس لے جائیں گے۔



کیا مجھے سلوواک بولنے کی ضرورت ہے؟

آپ کو اس زبان میں بات کرنے کا حق ہے جو آپ سمجھتے ہیں، اور آپ کو ترجمان کی خدمات حاصل کرنے کا حق ہے۔ لیکن دوسری زبان جاننا ہمیشہ اچھا ہوتا ہے۔ سلوواک زبان سیکھنے سے آپ کو مرکز میں اپنے نگرانوں کے ساتھ بات چیت کرنے، نئے دوستوں سے ملنے، اسکول میں نئی چیزیں سیکھنے اور سلوواکیہ میں ملازمت تلاش کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔ چونکہ آپ کو مفت، کل وقتی تعلیم کا حق حاصل ہے، آپ کو مرکز میں سلوواک زبان کی کلاسیں فراہم کی جائیں گی۔ سلوواک کی اچھی مہارت کی صورت میں آپ مقامی بچوں کے ساتھ مل کر کسی سلوواک اسکول میں بھی شرکت کریں گے۔



سلوواکیہ میں برداشت شدہ قیام کیا ہے؟



ایک بچے کے طور پر جس کا کوئی بالغ رشتہ دار نہیں ہے، آپ کو برداشت شدہ قیام دینے کا حق ہے، تاکہ آپ قانونی طور پر سلوواکیہ میں رہ سکیں۔ سرپرست آپ سے درخواست کو صحیح طریقے سے پر کرنے کے لیے گھر کا پتہ یا والدین کا نام جیسے مختلف سوالات پوچھے گا۔ وہ اور مرکز سے سماجی کارکن آپ کو غیر ملکی پولیس کے پاس لے جائیں گے۔ اگر آپ کی عمر 14 سال یا اس سے زیادہ ہے تو پولیس اہلکار آپ کے چہرے، آپ کے فنگر پرنٹس کی تصویر لے گا اور آپ سے درخواست پر دستخط کرنے کے لیے کہے گا۔ فکر نہ کریں، یہ معیاری طریقہ کار ہے، اور معلومات کو خفیہ رکھا جائے گا۔ یہ پناہ کی درخواست نہیں ہے۔ برداشت شدہ قیام 180 دن کے لیے دیا جاتا ہے، لیکن اسے بار بار بڑھایا جا سکتا ہے جب تک کہ آپ 18 سال کے نہ ہو جائیں۔

بین الاقوامی تحفظ کیا ہے؟

بین الاقوامی تحفظ کی دو شکلیں ہیں جو سلوواکیہ آپ کو دے سکتا ہے: پناہ اور ذیلی تحفظ۔ پناہ بین الاقوامی تحفظ کی سب سے بڑی شکل ہے۔ اگر آپ اپنی نسل، قومیت، مذہب، سیاسی رائے یا کسی خاص سماجی گروہ کی رکنیت کی وجہ سے ستائے جانے سے ڈرتے ہیں اور اس لیے آپ اپنے آبائی ملک واپس نہیں جانا چاہتے یا نہیں جا سکتے تو اسے منظور کیا جاسکتا ہے۔ ستائے جانے کے خوف کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو ڈر ہے کہ آپ کو جسمانی یا نفسیاتی تشدد، جنسی تشدد، امتیازی سلوک، غیر متناسب یا امتیازی قانونی چارہ جوئی یا سزا،





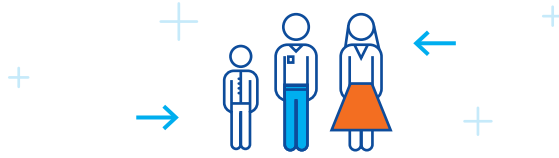
قانونی حیثیت

میرے پاس کیا قانونی اختیارات ہیں؟

آپ کے لیے ان کی مناسبت کے لحاظ سے آپ کی صورت حال کو حل کرنے کے لیے چار مختلف اختیارات ہیں:

- 18 سال کی عمر تک ایک منظور شدہ برداشت شدہ قیام کے اجازت نامے کے ساتھ مرکز میں رہنا؛
- سلوواکیہ میں بین الاقوامی تحفظ (پناہ یا ذیلی تحفظ) کے لیے درخواست دینا؛
- اپنے آبائی ملک میں رضاکارانہ طور پر واپس جانا؛
- قانونی طور پر کسی دوسرے ملک میں رہنے والے اپنے خاندان کے افراد کے ساتھ دوبارہ ملنا۔





میں کسی دوسرے ملک میں اپنے خاندان کے ساتھ دوبارہ کیسے مل سکتا ہوں؟

اگر آپ جانتے ہیں کہ آپ کے والدین میں سے کوئی ایک یا دونوں یا کوئی اور رشتہ دار یورپی یونین کے ملک یا اپنے آبائی ملک سے مختلف کسی دوسرے ملک میں رہتا ہے اور آپ اس کے ساتھ رہنا چاہتے ہیں تو اپنے سرپرست کو اس کے بارے میں بتائیں۔ اس کے بعد سرپرست کو یہ جاننے کی ضرورت ہوگی کہ آیا آپ کا رشتہ دار قانونی طور پر اس ملک میں رہتا ہے، آپ کا تعلق کیسا ہے، اور کیا آپ کا رشتہ دار آپ کی دیکھ بھال کرنے کے لیے تیار اور قابل ہے۔ اگر ایسا ہے تو سرپرست کسی دوسرے ملک میں اپنے رشتہ دار کے سفر کو یقینی بنانے کے بہترین طریقے کا فیصلہ کرتا ہے۔



مجھے کب فیصلہ کرنا چاہیے کہ کیا کرنا ہے؟

- مرکز پہنچنے کے بعد آپ کو جلد از جلد اپنے حقوق اور قانونی اختیارات کے بارے میں آگاہ کیا جائے گا۔ یہ مکمل طور پر ٹھیک ہے کہ اگر آپ چاہیں تو اپنے خاندان کے ساتھ فیصلہ کرنے اور تبادلہ خیال کرنے کے لیے آپ کو مزید وقت درکار ہے۔ آئی او ایم کا وکیل آپ کو تمام اختیارات کی تفصیل سے وضاحت کرے گا اور قانونی مشاورت کی ضرورت کی صورت میں مرکز میں آپ کے پورے قیام کے دوران آپ کے لیے دستیاب رہے گا۔

بچوں کے خلاف کارروائی وغیرہ کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے۔ اگر پناہ نہیں دی جاتی ہے لیکن اگر آپ اپنے آبائی ملک واپس آتے ہیں تو سنگین نقصان کا ثابت خطرہ ہے (یعنی آپ کو سزائے موت یا تشدد کا سامنا کرنا پڑے گا، یا آپ کے آبائی ملک میں مسلح تنازعہ کے دوران تشدد کی وجہ سے آپ کی زندگی خطرے میں ہے)، ذیلی تحفظ آپ کو دیا جاسکتا ہے۔ بین الاقوامی تحفظ کی دونوں شکلیں آپ کو سلوواکیہ میں قانونی طور پر رہنے، تعلیم حاصل کرنے یا کام کرنے کی اجازت دیتی ہیں۔



پناہ کا طریقہ کار کیسا لگتا ہے؟

اگر آپ پناہ کے لیے درخواست دینا چاہتے ہیں تو اپنے سرپرست سے بات کریں یا مرکز میں سماجی کارکنوں سے رابطہ کریں۔ آپ کا سرپرست اور آئی او ایم (IOM) کا وکیل پورے طریقہ کار کی وضاحت کرے گا اور آپ کے تمام سوالات کا جواب دے گا۔



اگر میں چاہوں تو میرے آبائی ملک واپس جانے میں کون میری مدد کر سکتا ہے؟

اگر آپ اپنے آبائی ملک میں اپنے خاندان کے پاس واپس جانا چاہتے ہیں تو اپنے سرپرست کو اس کے بارے میں آگاہ کریں جو اندازہ لگالے گا کہ آیا یہ متبادل آپ کے لیے سب سے زیادہ مناسب ہے۔ اگر ایسا ہے تو وہ آئی او ایم (IOM) سے رابطہ کرے گا جو آپ کی وطن واپسی میں مدد کرے گا۔ وہ سفری دستاویزات میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں، آپ کو سفری ٹکٹ فراہم کر سکتے ہیں، ہوائی اڈے پر آپ کے ساتھ جاسکتے ہیں اور آپ کو ہوائی اڈے سے اپنے گھر کے پتے پر منتقل کر سکتے ہیں۔ ہر چیز مفت ہے، لیکن آپ کی رضامندی درکار ہے۔





ہمارے بارے میں

سلوواکیہ میں انٹرنیشنل آرگنائزیشن فار مائیگریشن (IOM) آپ کو مفت قانونی معاونت فراہم کر سکتی ہے۔ اگر آپ کے ذہن میں مزید سوالات ہیں تو براہ کرم **0850 211 478** پر کال کریں یا **mic@iom.int** پر ای میل لکھیں۔



This project is co-financed by European Union from Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF). Home Affairs Funds.



This activity was carried out with funding from a grant from the Migrant and Refugee Fund received through the Council of Europe Development Bank.